

教育部青年發展署 103 年大專生公部門見習計畫

【見習歷程記錄-見習心得與反思】

見習心得

我在外交部的見習部門是拉美司的綜合業務科，而見習期間接觸到的事務主要都是外交部遠朋班的相關事項。在遠朋班的行程開始之前，會需要幫忙一些文書相關作業比如校對手冊內容與學員名單、確認班機時間等等。之後 10 月 19 日至 10 月 28 日遠朋班期間，則需要全程參與活動並且協助外賓。

在與外賓互動與參與遠朋班的過程中讓我感受到最深的一點就是，有時要透過他人才能夠更加了解自己。首先，是發現自己對台灣這塊土地認識得不夠透徹。有時候我們習以為常的事情，在外國人眼中看來是非常特別且難以理解的，然而自己處在這樣的文化中多年，卻從來想都沒想過為何如此。比如說，外賓可能會對於台灣較為盛行的一些宗教感到好奇：道教或佛教信仰的核心理念是甚麼？差別在哪裡？或者是說，能否解釋文山包種茶跟東方美人茶有哪些確切的不同？這些名字的由來？諸如此類的問題隨時都有可能被問及。尤其是當外賓要買紀念品的時候，常常會對一些字畫或者是圖案有興趣了解，但是有些概念卻難以用西語表達，讓我在驚愕之餘也很訝異自己從來沒思考過這些事情。

另一件讓我自己體認較多的事就是「如何交際」，來自中南美洲的外

賓們都是很熱情健談的人，如何應對與臨機應變真的是自己還需要多磨練的能力。有時候自己可能太猶豫不決而沒有當機立斷做決定，有一部分也是因為自己的西文還不夠好，便無法給予外賓滿意的答覆，也體認到自己尚欠缺歷練還不夠社會化；在見習過程中也有一些額外的收穫，例如學到了一些在中南美洲才使用的用語，或是在與外賓交流當中了解到一些不同中南美國家的文化。除此之外，在遠朋班的行程中也有很多場合能見識到語言專業的應用，例如景點的西語導覽以及或者是課程或參訪的同步口譯，讓我也期許自己在日後都能持續精進西文。

也正是因為這個見習機會帶給我一些不同的想法，讓我覺得是個值得的經驗，對一個即將出社會的學生來說，這趟學習過程在心理上幾乎沒有放鬆的時候，但是並沒有想像中的忙碌或疲累。透過這次的公部門見習檢視自己，進而清楚自己喜歡甚麼與不喜歡甚麼，對未來的選擇也似乎較為明確。

另外也特別感謝部門的長官與學長姐以及一同見習的夥伴，讓我在見習期間緊張的心情減緩了不少，更給予了建議與協助，也給了我在不同方面學習的目標。使我對這份工作有更加深入的了解。而這次覺得自己很幸運，我們與外賓彼此之間的互動氣氛也很融洽，整趟行程都是很熱鬧活潑的，實是一次愉快且難得的經驗。

教育部青年發展署 103 年大專生公部門見習計畫

【見習歷程記錄-其他】

見習期間相關紀錄



於淡江大學參加座談



外賓參與課程情形



課程說明會及外賓自我介紹